



7 UASHTESSIU-PISHIM^U (OCTOBRE) 2017

PEKUAKAMIULNUATSH TAKUHIKAN
Tipelitamuna kie katshishpeuatakanitsh nanituhussi
Droits et protection du territoire



Ilnutshimau utaimun

Kuei Pekuakamiulnuatsh!

Ume e tanuatsh takuatshin, apatelitakuan taht pipun tutakanitsh Pekuakamiulnuatsh utilnu-aitunua. Minuatsh ume pipun, tshika tutenanu tshetshi mamu taik nite kauhtshik tshitassinahtsh katshi pimuhteta tshitanishkutapaminuatsh, ume tshe mukushanuatsh nete Ushkui-shipi neme mashtel-atushman 7 uashtessiu-pishim^U.

Taship miluehlitamuatsh kassinu auenitshe nitshenitsh kamukusheta e mamuhituta mahk e natshishkatuta ne tshishik^U. Tshika miluehlitakuan ne tshishik^U e tutakanitsh minuatsh peikuau ume pipun, nete kamilunakutsh tshitassinahtsh, tshika tutenanu tshetshi miluehlitakutsh kie tshetshi pushiek mishue e metuanuatsh.

Tshitapatelitenanu kie tshitapuehtenanu ne e mamuhitunanuatsh tshilanu Pekuakamiulnuatsh. Shash mihtshet pipuna katshimitaik e taik kie kanauelitamuhk nite Tshitassinahtsh.

Tshuishamatinan tshetshi taik kamamuhitunanuatsh neme 7 uashtessiu-pishim^U, ekuan ne e uitishitunanuatsh e apatelitakutsh tshetshi tshihkanakushik tshilanu Pekuakamiulnuatsh.

Clifford Moar
Pekuakamiu ilnutshimau

Mot du chef

Kuei Pekuakamiulnuatsh!

Takuatshin, l'automne, est une saison importante dans le cycle annuel des activités et le mode de vie des Pekuakamiulnuatsh. Encore une fois, nous allons souligner ce temps de l'année ainsi que notre présence et notre appartenance à ce vaste territoire qu'ont parcouru nos ancêtres lors du mukushan d'automne sur le site d'Ushkui-shipi (rivière aux Écorces) le samedi 7 octobre prochain.

C'est toujours, pour tous ceux qui y participent, une belle journée de rassemblement, de rencontres et de plaisir. L'organisation de cette journée est bien faite et encore cette année, nous allons tous profiter de ce magnifique endroit sur notre territoire pour festoyer et participer à diverses activités.

Ce rassemblement est important et significatif pour notre Première Nation. Nous l'avons instauré il y a plusieurs années pour affirmer clairement notre présence et notre occupation sur Tshitassinu, notre territoire.

Nous vous invitons donc à être présents au rassemblement du 7 octobre, et ainsi contribuer à ce geste important d'affirmation de notre Première Nation.

Clifford Moar
Chef des Pekuakamiulnuatsh

Ushkui-shipi mukushan

Mashtel-atushkan 7 uashtessiu-pishim^u 2017

- 8 h Tshishkutamatshetapana tshitshipalu
- 9 h Pekuakamiulnuatsh papiluatsh Ushkui-shipi, ka natshishkatunuanatsh e takuatshihtsh
Shakapuan tutakanu ashitsh anitshenatsh ka ashu pastinika ilnu-aitun
150 utshishikam^u Katshishpeuatakanita aeshishatsh ute Québec
- 9 h 30 Mashinatahutishunanun tshetshi metueiek - Kutshipashitihutinuanatsh ashitsh
mutuhkuatshikan - Auassatsh mahk peikutenuatsh umilueliniunuau
- 10 h 30 Tshe kutshipashitihutinuanatsh ashitsh mutuhkuatshikan
- 11 h 45 Utaimun ilnutshimau Clifford Moar
- 12 h Mukushan
- 12 h à 13 h 30 Tshishkutamatshanun e nehluanuatsh - Pass Puakuteu
- 13 h Mamu pimuhtanun - Auassatsh mahk peikutenuatsh umilueliniunuau
- 13 h 30 Atamishkuakanuatsh nitshe kakaniuta auen e pukutat e passitshet - Auassatsh mahk
peikutenuatsh umilueliniunuau
Atamishkuakanuatsh nitshe katakushinita ne kametuanuatsh - Tipelitamuna kie
katshishpeuatakanitsh nanituhussi
Tshishtakanu e metuanuatsh
- 14 h Tshishkutamatshetapana tshiuupalu Mashteuiatsh



Rassemblement automnal à Ushkui-shipi

Samedi 7 octobre 2017

- 8 h Départ des autobus de Mashteuiatsh
- 9 h Arrivée à Ushkui-Shipi
Animation de cuisson du gibier sur le feu par nos porteurs de culture
150^e anniversaire de la Protection de la faune du Québec
- 9 h 30 Période d'inscription à l'activité concours de tire-roche auprès des animateurs de Santé
des jeunes et des familles
- 10 h 30 Concours de tire-roche
- 11 h 45 Allocution du chef M. Clifford Moar
- 12 h Repas traditionnel
- 12 h à 13 h 30 Cours de nehluen - Pass Puakuteu
- 13 h Marche communautaire - Santé des jeunes et des familles
- 13 h 30 Remise de prix aux gagnants du concours de tire-roche - Santé des jeunes et des familles
Remise des prix de participation - Droits et protection du territoire
Fin des activités
- 14 h Départ des autobus



Chasse au gros gibier

Rappel

Un nouveau Code de pratique sur les prélèvements fauniques a été adopté en février 2017 par Pekuakamiulnuatsh Takuhikan. Voici quelques rappels ou nouveautés au sujet des activités automnales :

Chasse régulière (1^{er} septembre au 29 octobre 2017)

Période (art. 5.2.2)	La période de chasse régulière est d'une durée de huit semaines consécutives : elle commence le vendredi précédant la fête du Travail et se termine le dimanche de la 8 ^e semaine.
Limite de récolte (art. 5.7)	1 cerf de Virginie; 1 original; 2 ours.
Enregistrement (art. 5.9.3)	Le Pekuakamiulnu qui tue un orignal, un cerf de Virginie ou un ours noir doit, dans les 72 heures de sa sortie du territoire, enregistrer l'animal auprès de Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

Chasse au gros gibier dans la réserve faunique des Laurentides (1^{er} octobre au 22 octobre 2017)

Attribution aléatoire	L'attribution des zones aux équipes de chasseurs se fait de façon aléatoire.
Période (art. 5.10.4)	La période de chasse se déroule sur trois fins de semaine complètes. Elle débute le lendemain de la fin de la chasse sportive et se poursuit jusqu'au dimanche de la troisième fin de semaine suivant l'ouverture.
Limite de récolte (art. 5.7)	1 cerf de Virginie; 1 original; 2 ours.
Enregistrement (art. 5.9.3)	Le Pekuakamiulnu qui tue un orignal, un cerf de Virginie ou un ours noir doit, dans les 72 heures de sa sortie du territoire, enregistrer l'animal auprès de Pekuakamiulnuatsh Takuhikan.

Un conteneur est à votre disposition sur la rue Nishk afin de disposer de vos déchets. Nous vous rappelons que ce dernier est réservé exclusivement au dépôt des restes de vos captures. Aucun autre type de déchet ne doit y être déposé.



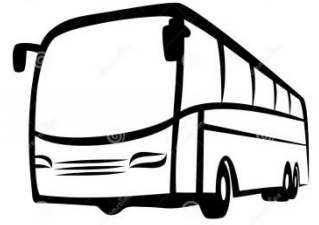
Pensez sécurité! Un accident est si vite arrivé!

Rappel à la sécurité

- Pour l'entreposage, le transport et l'exposition de vos armes à feu : **Soyez prudent!**
- Pour les VTT (véhicules tout-terrain), nous vous rappelons que la conduite est interdite par des jeunes de moins de 16 ans et qu'il faut un permis de conduire.

Lieux d'embarquement de l'autobus (samedi 7 octobre à 8 h) :

- Domaine Kateri (31 logements)
- Intersection des rues Mahikan et Mashk
- Intersection des rues Ouiatchouan et Nishk
- Intersection de rues Ouiatchouan et Atuhk
- Pekuakamiulnuatsh Takuhikan, édifice principal
- Station-service Petro-Canada
- Station-service Ilnu Gaz



Le transport par autobus est gratuit pour les gens de la communauté. Les jeunes de 17 ans et moins doivent être accompagnés d'un parent ou d'un adulte responsable de leur sécurité.

Pour information ou pour réserver votre place pour le transport en autobus, contactez M. Luc Connolly au numéro de téléphone suivant : **418 275-5386, poste 1718.**

Pour les personnes qui désirent se rendre au site avec leur voiture, le trajet sera identifié à partir de la route 169 au kilomètre 52.



Mukushan

Vous êtes tous invités à participer au repas prévu à midi. Dans un souci de protéger l'environnement et diminuer le volume de déchets, la direction – Droits et protection du territoire demande d'apporter votre vaisselle réutilisable. Le repas est gratuit.

150^e anniversaire de la Protection de la faune du Québec (9 h à 14 h)

La direction de la Protection de la faune du Saguenay-Lac-Saint-Jean du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs vous invite à une présentation faite par les agents de protection de la faune avec l'unité d'éducation mobile lors de la rencontre automnale à la rivière aux Écorces.

Location de tentes sur le site

Tel que prévu au programme de location de tente, cinq tentes avec poêle et bois de chauffage seront disponibles pour location du vendredi 6 octobre à 12 h au dimanche 8 octobre 2017 à 12 h au coût de **30 \$** chacune (sur réservation seulement).

Pour information ou pour une réservation, contactez M. Luc Connolly au numéro de téléphone suivant : **418 275-5386, poste 1718.**

Prévoyez des vêtements chauds et des collations pour la journée.
Apportez vos chaises pliantes et votre vaisselle réutilisable.



Bon rassemblement à tous!